

Service

- 

ACCO Service Division
Hereward Rise, Halesowen, West Midlands, B62 8AN
Tel: 0845 658 6600. Fax: 0870 421 5576
www.acco.co.uk/service
- 

ACCO France
Service Après-Vente
Tel: 0620 872 336. Fax: 03 80 66 60 49
contact@vmbis.fr
- 

ACCO Deutschland
Arnoldstrasse 5, 73614 Schorndorf, Germany
Tel: +49 7181/887 420. Fax: +49 7181/887 495
- 

ACCO Iberia SL
Isaac Peral 19, 28820 Coslada (Madrid)
Tel: 91 669 9391. Fax: 91 672 07 11
- 

ACCO Brands Italia Srl
Via Pietro Nenni 13, Settimo Torinese (TO)
Tel: +39 011 896 11 11. Fax: +39 011 896 11 13
assistenzaitalia@acco.com
- 

ACCO Brands Benelux B.V.
Peppelkade 64, 3392AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0600-73362. Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- 

ACCO Brands Benelux B.V.
Peppelkade 64, 3392AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 0600-21132. Fax: 02-4140784
info@accobenelux.be, www.accobenelux.be
- 

ACCO Brands Benelux B.V.
Peppelkade 64, 3392AK Houten, Nederland/Les Pays-Bas
Tel: 030-6346060. Fax: 030-6346070
info@accobenelux.nl, www.accobenelux.nl
- 

ACCO Brands Nordic AB
Makadamsgatan 5, 254 64 Helsingborg, Sweden
- 

ACCO Brands Nordic AB
Tel: +46 42 38 36 00. Fax: +46 42 38 36 10
- 

ACCO Brands Nordic AB
- 

ACCO Brands Nordic AB
- 

ACCO Brands Nordic AB

- 

VERTEC a.s.
U Tondran, 770/1b, 102 00, Praha 10, Ceska Republika
Tel: +420 271 741 800. Fax: +420 271 743 143
www.vertec.cz
- 

SERWIS ACCO
05-300 Minsk Mazowiecki, Ul. Grobehego 4, Polska
Tel: +48 25 758 11 90. Fax: +48 25 758 11 90
- 

ACCO Hungaria Kft
Budapest, Cscai út 4., 1239, Hungária
Tel: +36 1 283 1845. Fax: +36 0 283 0828
- 

Представительство компании
«АННО ДОКЛАНД ГМБХ и НО. НГ»
Россия 105005 Москва, Денисовский пер. 4/26
Тел: (495) 933-51-63. Факс: (495) 933-51-64
- 

«Поліграфічні системи»
Ул. Набережно-Корчачевська, 78, г. Київ, 03035, Україна
Тел.: (+38) 044 252-7103, (+38) 044 252-7104
- 

ACCO Australia Pty Ltd
Level 2, 8 Lord Street, Botany, NSW, Australia 2019
Tel: +61 2 9700 0180. Fax: +61 2 9700 0195
sales.au@acco.com
- 

ACCO Österreich
Sallmann Bürotechnik GmbH, Schumacherstr.13, 5020 Salzburg
Tel: 0662 4345 160. Fax: 0662 4345 164
bachlinger@sallmann.at
- 

ACCO Schweiz
ABC Bürotechnik AG, Winkelbühl 4, 6043 Adligenswil
Tel: 041 375 6060. Fax: 041 375 6061
hi@abc-buerotechnik.ch
- 

ACCO-Revel Ltd
Donsraugh Business & Technology Park, Donsraugh, Dublin 17, Ireland
Tel: 01 816 4300. Fax: 01 816 4302
information-ie@acco.com, www.accorevel.ie
- 

GBC Asia Pte Ltd
47 Ayer Rajah Crescent, #03-08/17, Singapore 139947
- 

GBC Asia Pte Ltd
Tel: +65 6778 0195. Fax: +65 6779 1041
waimaster@ghcasia.com.sg
- 

GBC-Japan K.K.
14F Harmony Tower, 1-32-2 Honcho, Nakano-ku, Tokyo 164-8721
Tel: (81)-03-5351-1801. Fax: (81)-03-5351-1831
serv@gbc-japan.co.jp, www.gbc-japan.co.jp



ACCO Brands Europe
Oxford House
Aylesbury HP21 8SZ
United Kingdom
www.accoeurope.com

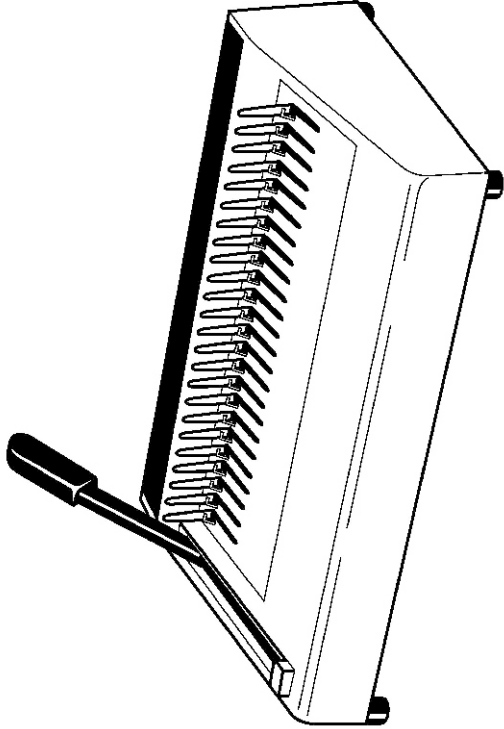


CombBind
DB28Pro

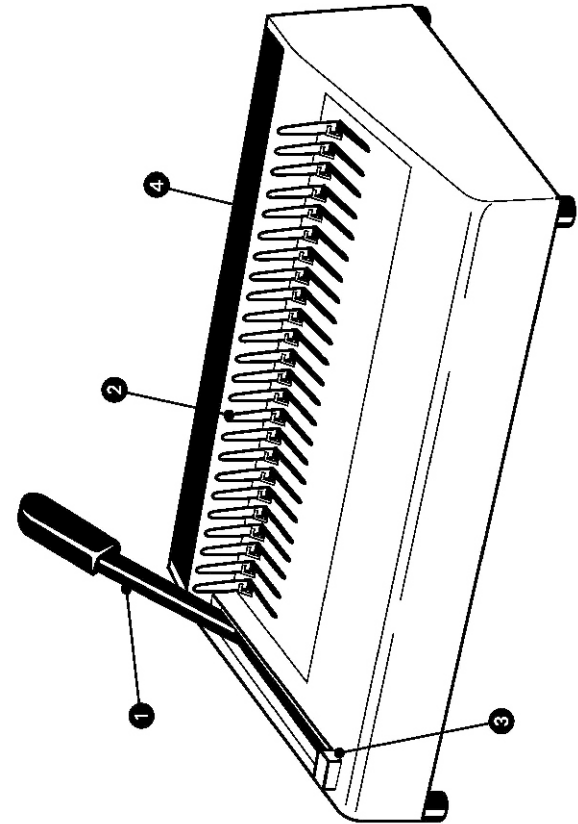
-  **Instruction Manual**
-  **Manuel d'utilisation**
-  **Bedienungsanleitung**
-  **Manuale d'istruzioni**
-  **Gebruiksaanwijzing**
-  **Manual de instrucciones**
-  **Manual de Instruções**
-  **Kullanım Kilavuzu**
-  **Οδηγίες**
-  **Brugsvejledning**
-  **Käyttöopas**
-  **Bruksanvisning**
-  **Bruksanvisning**
-  **Instrukcja obsługi**
-  **Návod k obsluze**
-  **Használati útmutató**
-  **Руководство по эксплуатации**

**ATTENTION**

To register and activate
the warranty go to
www.accoeurope.com



English	4
Français	5
Deutsch	6
Italiano	7
Nederlands	8
Español	9
Português	10
Türkçe	11
Ελληνικά	12
Dansk	13
Suomi	14
Norsk	15
Svenska	16
Polski	17
Česky	18
Magyar	19
Русский	20



Specifications

	GBC CombBind DB28Pro
Operation Mode	Manual
Max Bind Capacity	450 sheets/51mm
Paper Formats	A4, A5, US Letter, A3
Working Paper width	Up to 420mm
Machine Dimensions mm (HxWxD mm)	150x510x290
Weight	8.3kg

Special notice

Thank you for choosing a GBC Binding Machine. We aim to produce quality binding machines at an affordable price, with many advanced features to enable you to create excellent results every time. Before using your machine for the first time, please take a few minutes to read through this guide.

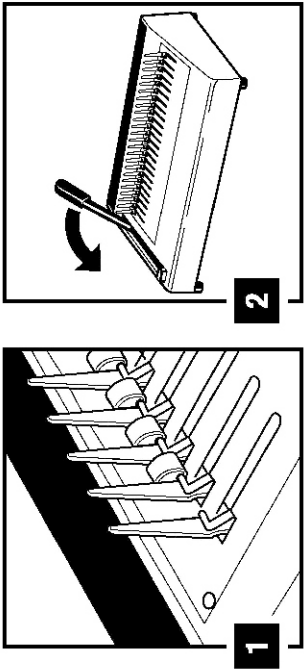
Safety instructions



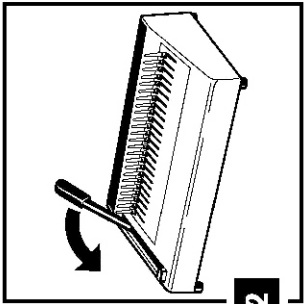
YOUR SAFETY AS WELL AS THE SAFETY OF OTHERS IS IMPORTANT TO ACCO BRANDS EUROPE. IN THIS INSTRUCTION MANUAL AND ON THE PRODUCT ARE IMPORTANT SAFETY MESSAGES. READ THESE MESSAGES CAREFULLY.

General safeguards

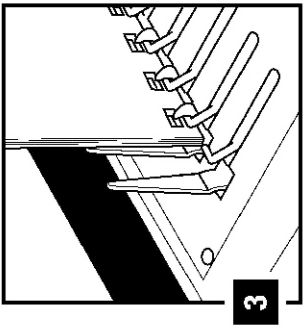
- Please read the instructions and keep them safe for future reference.
- When using the machine, always ensure the machine is on a flat and stable surface.
- Keep out of reach the reach of children at all times.
- Do not tamper in any way with the internal mechanisms of this machine.



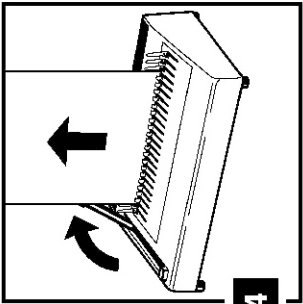
1



2



3



4

Location of controls

- 1 Comb Opening Handle
- 2 Comb Opening Teeth
- 3 Comb Opening Lock
- 4 Comb Storage Tray

Setting up

- 1 Unpack the machine and place on a flat stable surface.

Binding

- 1 Place binding element, open side up, behind metal fingers (fig.1).
- 2 Pull the handle forward, to open the binding element (fig.2).
- 3 Insert paper vertically, front cover facing you (fig.3).
- 4 Lay down paper horizontally.
- 5 Return handle to upright position to close rings (fig.4).
- 6 Lift vertically to remove bound document.

Note: The control knob (directly in line with the handle) can be set to lock in comb opening settings. The handle stops automatically at the same position each time for quicker operation during long binding runs.

- 1 Loosen the binder control stop knob, by turning counter-clockwise
- 2 Pull the handle forward, to open the binding element to the desired amount.
- 3 Then turn the control stop knob, clockwise to lock this position.

Guarantee

Operation of this machine is guaranteed for two years from date of purchase, subject to normal use. Within the guarantee period, ACCO BRANDS EUROPE will at its own discretion either repair or replace the defective machine free of charge. Defects due to misuse or use for inappropriate purposes are not covered under the guarantee. Proof of date of purchase

Register this product online at www.accoeuropa.com

will be required. Repairs or alterations made by persons not authorised by ACCO BRANDS EUROPE will invalidate the guarantee. It is our aim to ensure that our products perform to the specifications stated. This guarantee does not affect the legal rights which consumers have under applicable national legislation governing the sale of goods.



Технические характеристики

	GBC CombBind DB28Pro
Режим работы	Ручной
Максимальная толщина переплета	450 листов/51 мм
Формат бумаги	A4, A5, US Letter (8,5 x 11,5 дюймов), A3
Ширина бумаги	До 420 мм
Габаритные размеры устройства (ВхШхГ), мм	150x510x290
Вес	8,3 кг

Специальный наблюдение

Благодарим за выбор переплетной машины GBC. Мы стремимся производить качественные переплетные машины по доступной цене. Машины имеют множество современных функций, обеспечивающих великолепный результат при каждом использовании. Перед первым использованием Вашей машины, просим посвятить несколько минут чтению этой инструкции.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ВАЖНЫ ДЛЯ КОМПАНИИ ACCO BRANDS EUROPE. В ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ И НА УСТРОЙСТВЕ СОДЕРЖАТСЯ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ УКАЗАНИЯ.

Общие рекомендации для пользователя

- Просим прочитать эту инструкцию и сохранить для дальнейшего пользования.
- Когда Вы используете машину, проследите, чтобы она была установлена на ровной устойчивой поверхности.
- Берегите от детей.
- Никогда не трогайте внутренние механизмы этой машины.

Гарантийные обязательства

Гарантия на данное изделие составляет 2 года с момента его продажи при условии правильной эксплуатации. Во время гарантийного периода компания ACCO Brands Europe проводит по своему усмотрению бесплатный ремонт или замену вышедших из строя машин. Данная гарантия не распространяется на поломки, вызванные неправильной эксплуатацией машины или ее использованием для других целей. Предоставление

Информация о данном изделии находится на сайте www.accoeurope.com

Расположение деталей и органы управления

- 1 Рычаг открытия гребенки
- 2 Зубцы открытия гребенки
- 3 Фиксатор гребенки
- 4 Лоток для хранения гребенки

Установка

- 1 Распакуйте машину и поставьте ее на ровную твердую поверхность.

Переплет

- 1 Установите гребенку открытой частью вверх за металлическими пробойниками (fig.1).
- 2 Для раскрытия колец потяните рычаг вперед (fig.2).
- 3 Вставьте бумагу вертикально лицевой стороной обложки к себе (fig.3).
- 4 Передвиньте документ в горизонтальное положение.
- 5 Для закрытия колец верните рычаг в первоначальное вертикальное положение (fig.4).
- 6 Для извлечения прошитого документа поднимите его.

Примечание. Черная рукоятка, расположенная непосредственно перед ручкой устройства, используется для фиксации требуемой ширины открытия гребенки. Рычаг открытия гребенки будет автоматически останавливаться в нужном положении, что позволит ускорить дальнейшую работу с аналогичными документами.

- 1 Поверните рукоятку против часовой стрелки.
- 2 Потяните рычаг вперед для открытия гребенки на необходимую ширину.
- 3 Затем поверните рукоятку по часовой стрелке для фиксации в этом положении.

отметки о дате продажи обязательно. Проведение ремонта неавторизованным персоналом прекращает действие гарантийных обязательств. Мы стремимся обеспечить высокие эксплуатационные свойства изделия согласно предоставленной спецификации. Данные гарантийные обязательства не влияют на права потребителей, установленные местными законодательными органами.

Спецификации

	GBC CombBind DB28Pro
Mode d'opération	Manuel
Capacité de reliure maxi	450 feuilles/51 mm
Formats papier	A4, A5, US Letter, A3
Largeur papier	Jusqu'à 420 mm
Dimensions (H x L x P) mm	150 x 510 x 290
Poids	8,3 kg

Notification spéciale

Merci d'avoir choisi une thermoreliuseuse GBC. Nous visons à produire des machines de qualité à un prix abordable et offrons de nombreuses fonctions sophistiquées garantissant d'excellents résultats à chaque usage. Avant d'utiliser votre machine pour la première fois, veuillez prendre quelques minutes pour lire attentivement ce guide.

Consignes de sécurité



VOTRE SÉCURITÉ AINSI QUE CELLE DES AUTRES EST IMPORTANTE POUR ACCO BRANDS EUROPE. DANS CE MANUEL D'UTILISATION ET SUR LE PRODUIT, VOUS TROUVEREZ DES MESSAGES DE SÉCURITÉ IMPORTANTS. MERCI DE LES LIRE TRÈS ATTENTIVEMENT.

Consignes de sécurité générales

- Veuillez lire ces instructions et les conserver en lieu sûr pour toute référence ultérieure.
- Vérifiez que la machine se trouve sur une surface plane et stable pendant le cycle de reliure.
- Gardez toujours la machine hors de portée DES enfants.
- Ne touchez en aucune façon aux mécanismes internes de cette machine.

Garantie

Le fonctionnement de ce produit est garanti pendant 2 ans à partir de la date d'achat, sous réserve d'un usage normal. Pendant la période de garantie, ACCO Brands Europe décidera, à son gré, de réparer ou remplacer gratuitement l'appareil défectueux. Les défauts dus à un usage abusif ou un usage à des fins non appropriées ne sont pas couverts par cette garantie. Une preuve de la date d'achat sera exigée.

Enregistrez ce produit en ligne à www.accoeurope.com

Emplacement des pièces et commandes

- 1 Poignée d'ouverture de peigne
- 2 Doigts d'ouverture de peigne
- 3 Bouton de fixation d'ouverture de peigne
- 4 Bac de rangement pour peignes

Installation

- 1 Déballez l'appareil et placez-le sur une surface plane et stable.

Reliure

- 1 Placez le peigne plastique derrière les doigts métalliques en faisant en sorte que les boucles s'ouvrent vers le haut (fig.1).
- 2 Tirez la poignée vers l'avant pour ouvrir les boucles (fig.2).
- 3 Chargez les feuilles verticalement, la première de couverture vous faisant face (fig.3).
- 4 Mettez le document à l'horizontale.
- 5 Relevez la poignée dans sa position verticale pour fermer les boucles (fig.4).
- 6 Soulevez le document relié à la verticale pour le retirer de la machine.

Remarque : Le bouton noir (situé juste devant la poignée) peut être réglé de façon à fixer la largeur d'ouverture de peigne en fonction de vos exigences. La poignée d'ouverture de peigne s'arrête alors automatiquement à la même position à chaque fois, d'où une accélération de la procédure de reliure de plusieurs documents identiques.

- 1 Tournez le bouton dans le sens anti-horaire.
- 2 Tirez la poignée vers l'avant jusqu'à la largeur d'ouverture de peigne voulue.
- 3 Tournez alors le bouton dans le sens horaire pour verrouiller cette position.

Les réparations ou modifications effectuées par des personnes non autorisées par ACCO Brands Europe annuleront la garantie. Notre objectif est d'assurer le bon fonctionnement de nos produits conformément aux spécifications précisées. Cette garantie ne compromet pas les droits légaux des consommateurs au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente des biens de consommation.



Technische Daten

	GBC CombBind DB28Pro
Betrieb	Manuell
Max. Bindekapazität	450 Blatt/51mm
Papierformate	A3, A4, A5, US-Letter
Arbeitsbreite	Bis 420 mm
Abmessungen (HxBxT in mm)	150 x 510 x 290
Gewicht	8,3 kg

Spezieller Begriff

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein GBC Bindegerät entschieden haben. Es ist unser Ziel, Qualitätsbindegeräte mit vielen modernen Leistungsmerkmalen zu einem günstigen Preis anzubieten, damit Sie bei jedem Bindevorgang ausgezeichnete Ergebnisse erzielen können. Vor dem ersten Benutzen des Geräts sollten Sie sich bitte einige Minuten Zeit nehmen, um diese Anweisungen durchzulesen.

Sicherheits-Instruktionen



ACCO BRANDS EUROPE MÖCHTE IHRE UND DIE SICHERHEIT ANDERER SICHERSTELLEN. IN DIESEM BEDIENUNGSHANDBUCH UND AM PRODUKT BEFINDEN SICH WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE. BITTE LESEN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie bitte die Anleitung und bewahren Sie sie zum späteren Gebrauch auf.
- Bei Verwendung sollte das Gerät stets auf einer ebenen, stabilen Fläche aufgestellt werden.
- Halten Sie das Gerät jederzeit außer Reichweite von Kindern.
- Greifen Sie in keiner Weise in die internen Mechanismen des Geräts ein.

Gewährleistung

Der Betrieb des Geräts ist bei normaler Verwendung für 2 Jahre ab Kaufdatum gewährleistet. Innerhalb des Gewährleistungszeitraums wird ACCO Brands Europe nach eigenem Ermessen das defekte Gerät entweder kostenlos instandsetzen oder ersetzen. Die Gewährleistung deckt keine Mängel ab, die aufgrund missbräuchlicher Verwendung oder Verwendung für unangemessene Zwecke entstanden sind. Ein Nachweis des Kaufdatums muss vorgelegt werden.

Registrieren Sie dieses Produkt online bei www.accoeurope.com

Anordnung der Komponenten

- 1 Binderückenöffnerhebel
- 2 Binderückenöffner
- 3 Öffnungsweitenarretierung
- 4 Binderückenaufbewahrungsfach

Einrichtung

- 1 Gerät auspacken und auf einer ebenen stabilen Fläche aufstellen.

Binden

- 1 Binderücken mit der offenen Seite nach oben hinter die Metallfinger legen (fig.1).
- 2 Hebel nach vorn ziehen, um den Binderücken zu öffnen (fig.2).
- 3 Dokument vertikal einführen, wobei der vordere Einbanddeckel zur Gerätevorderseite zeigt (fig.3).
- 4 Dokument dann in die horizontale Position bringen.
- 5 Hebel nach oben stellen, um den Binderücken zu schließen (fig.4).
- 6 Dokument vertikal entnehmen.

Hinweis: Die erforderliche Öffnungsweite kann nach Bedarf über den schwarzen Knopf (am vorderen Hebelanschlag) eingestellt werden. Der Binderücken wird dann nicht weiter als bis zur eingestellten Position geöffnet. Diese Arretierung ist hilfreich, wenn mehrere gleichartige Dokumente gebunden werden sollen.

- 1 Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.
- 2 Hebel bis zur gewünschten Öffnungsweite nach vorne ziehen.
- 3 Zur Arretierung dieser Öffnungsweite den Knopf im Uhrzeigersinn drehen.

Instandsetzungen oder Änderungen, die von nicht durch ACCO Brands Europe autorisierten Personen vorgenommen werden, setzen die Gewährleistung außer Kraft. Es ist unser Ziel sicherzustellen, dass die Leistung unserer Produkte den angegebenen technischen Daten entspricht. Diese Gewährleistung stellt keine Einschränkung der nach dem geltenden Kaufvertragsrecht gültigen Rechte des Verbrauchers dar.

Műszaki adatok

	GBC CombBind DB28Pro
Működési mód	Kézi
Kötési kapacitás	450 lap (51 mm)
Papírméret	A4, A5, US Letter A3
Papírszélesség	Max. 420 mm
A gép mérete (Max.SzéxMé, mm)	150x510x290
Súly	8,3 kg

Speciális észrevesz

Köszönjük, hogy GBC fűzőgépet vásárolt. A célunk, hogy olyan jó minőségű fűzőgépet gyártsunk elfogadható áron, amely számos fejlett jellemzővel rendelkezik, ami az Ön számára biztosítja mindenkor kiváló eredmények elérését. Mielőtt használatba veszi a gépet, fordítson néhány percet arra, hogy elolvassa ezt az útmutatót.

Fontos biztonsági előírások



AZ ÖN ÉS MÁSOK BIZTONSÁGA KIEMELKEDŐEN FONTOS A ACCO BRANDS EUROPE SZÁMÁRA. EBBEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓBAN ÉS MAGÁN A TERMÉKEN, FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK TALÁLHATÓK. FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ ÜZENETEKET.

Általános óvintézkedések

- Biztonsági tippek (warning triangle symbol)
- Olvassa el az utasításokat és őrizze meg későbbi használatra.
- Ne érjen a gép fűtőlapijához, mert forró lehet.
- Mindig tartsa távol gyermekektől.
- Semmiképpen ne változtassa meg a gép belső mechanizmusait.

Garancia

A termék működéséért normál használat esetén a vásárlás dátumát követő két éven keresztül vállalunk jótállást. A jótállási időszak alatt a ACCO Brands Europe – saját belátása szerint – díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a hibás gépet. A jótállás nem vonatkozik a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt fellépő hibákra. A jótállás igénybe vételéhez kérjük bemutatni a vásárlás dátumát igazoló dokumentumot.

A termék az interneten a következő címen regisztrálható: www.accoeurope.com

Az alkatrészek és kezelőszervek helye

- 1 Spirálynitó kar
- 2 Spirálynító fogak
- 3 Spirálynító retesz
- 4 Spiráladagoló

Beállítás

- 1 Csomagolja ki és helyezze a gépet sík, stabil felületre.

Kötés

- 1 Helyezze a spirált a nyitott oldalával felfelé a fémpecek mögé (fig.1).
- 2 Húzza előre a kart a gyűrűk kinyitásához (fig.2).
- 3 Tegye be a papírt függőlegesen, hogy az előlő borítót lássa (fig.3).
- 4 Fektesse le a dokumentumot, hogy vízszintesen legyen.
- 5 Állítsa vissza függőleges helyzetbe a kart, és zárja össze a gyűrűket (fig.4).
- 6 Emelje ki az összefűzött dokumentumot.

Megjegyzés: A kar előtt levő fekete gombbal az igényeinek megfelelően rögzítheti a spirál nyitási szélességét. Ezt követően a spirálynító kar automatikusan mindig ugyanabban a pozícióban áll meg, és így gyorsabban tudja az azonos méretű dokumentumokat összefűzni.

- 1 Fordítsa el a gombot balra.
- 2 Húzza a kart a kívánt spirálynitási szélességig.
- 3 A gombot jobbra elfordítva rögzítheti ezt az állást.

A ACCO Brands Europe által nem feljogosított személy által végzett javítás vagy átalakítás érvényteleníti a garanciát. Mindent megteszünk annak érdekében, hogy termékeink a specifikációban leírtaknak megfelelő teljesítményt nyújtsák. Jelen jótállás nem befolyásolja azokat a törvényes jogokat, amelyekkel ügyfeleink az áruértékesítésre nézve irányadó nemzeti jogszabályok szerint rendelkeznek.

Technické údaje

	GBC CombBind DB28Pro
Provozní režim	Ruční
Max. kapacita vázání	450 listů/51 mm
Velikost papíru	A4, A5, US Letter, A3
Šířka listu	Až 420 mm
Rozměry přístroje v mm (VxŠxH mm)	150x510x290
Hmotnost	8,3 kg

Zvláštní oznámení

Děkujeme vám, že jste si vybrali vázačku značky GBC. Za přístupné ceny se snažíme nabízet kvalitní vázačky, jejichž užitečné vlastnosti vám zaručí dosažení konzistentně výborných výsledků. Než vázačku poprvé použijete, přečtěte si laskavě pečlivě tuto příručku.

Důležité bezpečnostní pokyny

VAŠE BEZPEČNOST I BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB JE PRO ACCO BRANDS EUROPE DŮLEŽITÁ. V TÉTO PŘÍRUČCE A NA PŘÍSTROJÍCH JSOU DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY. ČTĚTE TYTO POKYNY POZORNĚ.

Bezpečnostní pokyny

- Pečlivě si tyto pokyny přečtěte a uschovejte si je pro budoucí potřebu.
- Při práci musí být přístroj na rovné, stabilní ploše.
- Přístroj umístěte vždy mimo dosah dětí.
- Žádným způsobem nezasahujte do vnitřního mechanismu přístroje.

Záruka

Na provoz tohoto přístroje platí při běžném použití 2-letá záruka ode dne nákupu. Během záruční doby firma ACCO Brands Europe podle své vlastní úvahy vadný přístroj bezplatně opraví nebo vymění. Na závady způsobené zneužitím a použitím pro nevhodné účely se záruka nevztahuje. V každém případě je nutno předložit nákupní listek. Opravy a změny přístroje,

Tento výrobek si můžete zaregistrovat online na www.accoeurope.com

Umístění součástí a ovládacích prvků

- 1 Rukojeť pro rozvírání hříbetu
- 2 Zuby pro rozvírání hříbetu
- 3 Rozvírací zámek
- 4 Příhrádka na hřbet

Příprava přístroje

- 1 Vybalte přístroj a postavte na rovnou, stabilní plochu.

Vázání

- 1 Plastový hřbet uložte otevřenou stranou nahoru za kovové zuby (fig.1).
- 2 Rukojeť přitáhněte dopředu, abyste rozevřeli kroužky hříbetu (fig.2).
- 3 Papír vložte svisle tak, aby přední krycí deska směřovala k vám (fig.3).
- 4 Dokument položte do vodorovné polohy.
- 5 Vrácením rukojeti do svislé polohy uzavřete kroužky (fig.4).
- 6 Svázaný dokument vyjmete zvednutím.

Pozn.: Černý knoflík (přímo před rukojetí) lze nastavit k uzamknutí šířky rozevření hříbetu podle vašich požadavků. Rukojeť pro rozvírání hříbetu se pak pokaždé zastaví ve stejné poloze, aby byla činnost při vázání série totožných dokumentů rychlejší.

- 1 Otočte knoflíkem vlevo.
- 2 Rukojeť přitáhněte dopředu na požadovanou šířku rozevření hříbetu.
- 3 Poté otočením knoflíkem vpravo tuto polohu uzamkněte.

provedené osobou, jež k tomu není oprávněna firmou ACCO Brands Europe, platnost záruky zruší. Snažíme se zajistit, aby naše výrobky fungovaly v souladu s uvedenými technickými údaji. Touto zárukou nejsou ovlivněna zákonná práva vztahující se na prodej zboží, která spotřebitelům přísluší podle příslušných státních zákonů.

Specifiche

	GBC CombBind DB28Pro
Modalità operativa	Manuale
Capacità max. rilegatura	450 fogli/anelli plastici dal diametro di 51 mm
Formato carta	A4, A5, Lettera USA, A3
Larghezza carta	Fino a 420 mm
Dimensioni (A x L x P) mm	150 x 510 x 290
Peso	8,3 kg

Avviso speciale

Grazie per aver scelto una rilegatrice GBC. La nostra azienda si propone di produrre rilegatrici di qualità ad un prezzo accessibile che presentano molte funzioni avanzate per ottenere ogni volta risultati eccellenti. Prima di usare la macchina per la prima volta, è opportuno leggere questa guida.

Istruzioni di sicurezza

ALLA ACCO BRANDS EUROPE STA A CUORE LA SICUREZZA DEGLI UTENTI E DEI TERZI. IN QUESTO MANUALE OPERATIVO E SUL PRODOTTO SONO RIPORTATI IMPORTANTI MESSAGGI DI SICUREZZA, CHE VANNO LETTI ATTENTAMENTE.

Precauzioni generali di sicurezza

- Leggere le istruzioni e conservarle in un luogo sicuro per futura consultazione.
- Durante l'uso, controllare sempre che la macchina sia collocata in posizione orizzontale su una superficie stabile.
- Tenere sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Non manomettere in nessun modo i meccanismi interni della rilegatrice.

Garanzia

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di acquisto, per quanto ne concerne il funzionamento, subordinatamente ad uso normale. Durante il periodo di garanzia, ACCO Brands Europe provvederà, a propria discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente la macchina difettosa. Difetti risultanti dall'uso improprio o dall'uso per scopi diversi da quelli per cui la macchina è stata concepita non sono coperti dalla garanzia.

Registrare il prodotto online presso www.accoeurope.com

Parti e comandi

- 1 Maniglia di apertura degli anelli
- 2 Meccanismo di apertura degli anelli
- 3 Manopola di blocco apertura degli anelli
- 4 Vano per la conservazione degli anelli

Installazione

- 1 Disimballare la macchina e collocarla su una superficie piana e stabile.

Rilegatura

- 1 Inserire gli anelli plastici dietro il meccanismo in metallo con il lato aperto rivolto verso l'alto (fig.1).
- 2 Tirare in avanti la maniglia per aprire gli anelli (fig.2).
- 3 Inserire i fogli verticalmente con la copertina rivolta in avanti (fig.3).
- 4 Mettere quindi il documento in posizione orizzontale.
- 5 Riportare la maniglia in posizione verticale per chiudere gli anelli (fig.4).
- 6 Togliere il documento rilegato sollevandolo verticalmente dalla macchina.

Nota: La manopola nera (posta direttamente davanti alla maniglia) può essere impostata in modo da bloccare l'ampiezza di apertura degli anelli a seconda delle esigenze. La maniglia di apertura degli anelli si arresta automaticamente nella stessa posizione ogni volta per consentire un'operazione più veloce quando si rilega una serie di documenti identici.

- 1 Ruotare la manopola in senso antiorario.
- 2 Tirare in avanti la maniglia fino all'ampiezza di apertura desiderata.
- 3 Quindi, ruotare la manopola in senso orario per bloccare questa posizione.

Sarà necessario fornire una prova di acquisto. Riparazioni o modifiche effettuate da persone non autorizzate da GBC invalideranno la garanzia. ACCO Brands Europe si propone di assicurare che i propri prodotti funzionino in conformità alle caratteristiche tecniche indicate. La presente garanzia non pregiudica alcun diritto riconosciuto ai consumatori dalla normativa nazionale vigente in materia di vendita di prodotti.

Specificaties

	GBC CombBind DB28Pro
Bediening	Handmatig
Max. inbindcapaciteit	450 vellen/ 51 mm
Papierformaten	A4, A5, US Letter, A3
Papierbreedte	Tot 420 mm
Afmetingen (H x B x D mm)	150 x 510 x 290
Gewicht	8,3 kg

Speciaal bericht

U bent nu de gelukkige eigenaar van een GBC inbindmachine. Wij hebben ons tot doel gesteld om betaalbare inbindmachines van uitstekende kwaliteit te produceren, met vele extra functies, zodat u keer op keer uitstekende resultaten behaalt. Lees deze instructies goed door, voordat u de machine voor het eerst gebruikt.

Veiligheidsvoorschriften



UW VEILIGHEID EN DIE VAN ANDEREN HEEFT VOOR ACCO BRANDS EUROPE HOOGSTE PRIORITEIT. IN DEZE HANDLEIDING EN OP DE MACHINE ZELF TREFT U VERSCHILLENDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN AAN. LEES DEZE ZORGVULDIG.

Algemene veiligheidsmaatregelen

- Lees de aanwijzingen goed door en bewaar ze goed.
- Tijdens het gebruik dient de machine altijd op een vlakke en stevige ondergrond te staan.
- Houd de machine te allen tijde uit de buurt van kinderen.
- Raak het interne mechanisme van deze machine nooit aan.

Garantie

Het gebruik van dit product is gegarandeerd voor 2 jaar vanaf de datum van aankoop, uitgaand van normaal gebruik. Binnen de garantieperiode zal ACCO Brands Europe naar eigen oordeel de defecte machine kosteloos repareren of vervangen. Defecten die te wijten zijn aan verkeerd gebruik of gebruik voor ongeschikte doeleinden, vallen niet onder de garantie. Bewijs van datum van aankoop wordt vereist. De garantie vervalt

Registreer dit product online op www.accoeurope.com

Positie van onderdelen en bedieningsknoppen

- 1 Bindrugopeningshendel
- 2 Bindrugopeningstanden
- 3 Vergrendelingsknop bindrugopening
- 4 Bindrugopbergvak

Opstellen

- 1 Haal de machine uit de verpakking en plaats hem op een stabiel, horizontaal oppervlak.

Inbinden

- 1 Leg de plastic bindrug met de open zijde omhoog achter de metalen vingers (fig.1).
- 2 Trek de hendel naar voren om de ringen te openen (fig.2).
- 3 Steek het papier verticaal in de machine, met de vooromslag naar u toe gekeerd (fig.3).
- 4 Zorg er nu voor dat het document horizontaal komt te liggen.
- 5 Zet de hendel weer terug omhoog om de ringen te sluiten (fig.4).
- 6 Haal het ingebonden document verticaal uit de machine.

N.B. De zwarte knop (vlak voor de hendel) kan worden gebruikt om de breedte van de bindrugopening naar wens te vergrendelen. De hendel stopt telkens automatisch op dezelfde stand, zodat u identieke documenten sneller kunt inbinden.

- 1 Draai de knop naar links.
- 2 Trek de hendel vooruit naar de gewenste bindrugopening.
- 3 Draai de knop naar rechts om deze stand te vergrendelen.

wanneer er reparaties of veranderingen worden uitgevoerd door personen die niet door ACCO Brands Europe zijn bevoegd. Het is ons doel ervoor te zorgen dat onze producten functioneren volgens de vermelde specificaties. Deze garantie maakt geen inbreuk op de wettelijke rechten van consumenten onder de geldende nationale wetgeving met betrekking tot de verkoop van goederen.

Opis techniczny

	GBC CombBind DB28Pro
Tryb pracy	Ręczny
Maksymalna objętość oprawy	450 arkuszy/51 mm
Formaty papieru	A4, A5, List, A3
Szerokość papieru	Do 420 mm
Wymiary urządzenia (WxSxG) mm	150x510x290
Waga	8,3 kg

Nadzwyczajne wydanie gazety zawiadomienie

Dziękujemy za wybranie bindownicy marki GBC. Naszym celem jest produkowanie wysokiej jakości urządzeń po przystępnych cenach, posiadających wiele zaawansowanych funkcji, umożliwiających każdorazowe osiągnięcie doskonałych rezultatów. Przed rozpoczęciem pracy, prosimy o poświęcenie kilku minut na przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa



BEZPIECZEŃSTWO, ZARÓWNO TWOJE JAK I INNYCH OSÓB, JEST DLA FIRMY ACCO BRANDS EUROPE BARDZO ISTOTNE. W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI, JAK I NA SAMYM URZĄDZENIU, UMIESZCZONE SĄ WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA. PROSIMY O ICH UWAŻNE PRZECZYTANIE.

Ogólne zasady bezpiecznej obsługi urządzenia

- Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i odłożyć i zachowanie jej na później.
- Podczas oprawiania urządzenie zawsze powinno znajdować się na płaskim, stabilnym podłożu.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- W żadnym wypadku nie dotykać wewnętrznych elementów urządzenia.

Gwarancja

Urządzenie objęte jest dwuletnią gwarancją eksploatacyjną. Okres gwarancyjny liczy się od daty zakupu. W okresie gwarancyjnym producent (ACCO Brands Europe) zobowiązuje się za darmo naprawić lub wymienić uszkodzone urządzenie. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem bindownicy lub wykorzystywaniem jej do celów, do których nie jest przeznaczona. Aby skorzystać z gwarancji należy

Prosimy o zarejestrowanie produktu na stronie internetowej www.accoeurope.com

Położenie części i regulatorów

- 1 Dźwignia mechanizmu otwierania grzbietów plastikowych
- 2 Zęby mechanizmu otwierania grzbietów plastikowych
- 3 Blokada rozchyłania grzbietu
- 4 Pojemnik do przechowywania grzbietów

Przygotowanie urządzenia do pracy

- 1 Rozpakuj urządzenie i ustaw na płaskim stabilnym podłożu.

Oprawa

- 1 Umieść plastikowy grzbiet za metalowymi zębami, stroną otwartą ku górze (fig.1).
- 2 Pociągnij dźwignię do przodu w celu otworzenia pierścieni grzbietu (fig.2).
- 3 Wsuń plik papieru pionowo, przednią okładką ku sobie (fig.3).
- 4 Przesuń dokument do pozycji poziomej.
- 5 Podnieś dźwignię z powrotem do pozycji pionowej w celu zamknięcia pierścieni (fig.4).
- 6 Wyjmij oprawiony dokument, wysuwając go pionowo w górę.

Uwaga: Za pomocą czarnego regulatora (tuż przed dźwignią) można ustawić i zablokować szerokość rozchyłania grzbietu stosownie do potrzeb. Dźwignia mechanizmu otwierania grzbietów będzie się wtedy za każdym razem automatycznie zatrzymywała w tym samym miejscu, co przyspieszy pracę w przypadku oprawiania serii identycznych dokumentów.

- 1 Obróć regulator w lewo.
- 2 Pociągnij dźwignię do przodu do wymaganej szerokości rozchylenia grzbietu.
- 3 Następnie obróć regulator w prawo w celu zablokowania tego ustawienia.

przedstawić dowód zakupu. Dokonanie napraw i modyfikacji urządzenia przez osoby nie upoważnione do tego przez firmę ACCO Brands Europe powoduje unieważnienie gwarancji. Chcemy, aby nasze produkty działały zgodnie ze specyfikacją. Niniejsza gwarancja nie narusza praw konsumentów wynikających z przepisów obowiązujących w danym kraju i dotyczących warunków sprzedaży towarów.



Specifikationer

	GBC CombBind D828Pro
Drifttyp	Manuell
Max. bindningskapacitet	450 ark/51 mm
Pappersformat	A4, A5, US Letter, A3
Arkbredd	Upp till 420 mm
Maskinens mått (hxbxd) mm	150 x 510 x 290
Vikt	8,3 kg

Speciell märka

Tack för att du valde en GBC värmebindare. Vår målsättning är att tillverka bindnings-maskiner av hög kvalitet till överkomligt pris med många avancerade funktioner som ger dig utmärkta resultat varje gång. Innan du använder maskinen för första gången ber vi dig sätta av några minuter till att läsa genom denna bruksanvisning.

Säkerhetsinstruktioner



DIN SÄKERHET LIKAVÄL SOM ANDRAS ÄR EN BETYDELSEFULL ANGELÄGENHET FÖR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNA ANVÄNDARHANDBOK OCH PÅ SJÄLVA ENHETEN FINNS VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER. LÄS NOGGRANT IGENOM DESSA FÖRESKRIFTER.

Allmänna säkerhetsråd

- Läs dessa anvisningar och spara dem, om du skulle behöva komma tillbaka till dem senare.
- När du använder maskinen måste du se till att den står på plant och stabilt underlag.
- Förvara alltid maskinen utom räckhåll för barn.
- Ingrip inte på något sätt i maskinens inre mekanism.

Garanti

Denna produkt har två års garanti från inköpsdatum vid normal användning. Inom denna garantiperiod reparerar eller ersätter ACCO Brands Europe efter eget gottfinnande en defekt maskin utan extra kostnad. Garantin gäller inte för fel som uppstått på grund av felaktig användning eller användning av utrustningen till uppgifter den inte är avsedd för. Kvitto med

Registrera produkten online på www.accoeurope.com

Delarnas och reglagens placering

- 1 Spirälöppningshandtag
- 2 Spirälöppningstånder
- 3 Spirälöppningslås
- 4 Förvaringsbricka för spiraler

Installation

- 1 Packa upp maskinen och ställ den på ett plant stabilt underlag.

Binda

- 1 Lägg spiralen med öppna sidan uppåt bakom metallfingrarna (fig.1).
- 2 Dra handtaget framåt för att öppna ringarna (fig.2).
- 3 Lägg i papper vertikalt med främre omslaget mot dig (fig.3).
- 4 Flytta dokumentet så att det ligger horisontalt.
- 5 För tillbaka handtaget till upprätt läge för att stänga ringarna (fig.4).
- 6 Lyft det bundna dokumentet rakt upp och ta ut det.

OBS: Den svarta knoppen (alldeles framför handtaget) kan ställas in så att spiralen bara öppnas så mycket som du behöver. Spirälöppningshandtaget stannar sedan i samma läge varje gång, vilket gör att du kan binda flera likadana dokument snabbare.

- 1 Vrid knoppen moturs.
- 2 Dra handtaget framåt till önskad öppningsbredd.
- 3 Vrid sedan knoppen medurs för att låsa detta läge.

inköpsdatum måste uppvisas. Om reparationer eller ändringar utförts av personer som inte är auktoriserade av ACCO Brands Europe gäller inte garantin. Vår målsättning är att se till att våra produkter uppfyller angivna specifikationer. Denna garanti påverkar inte de rättigheter du har som konsument enligt lagen.

Especificaciones

	GBC CombBind D828Pro
Modo de funcionamiento	Manual
Capacidad de encuadernación máxima	450 hojas/51mm
Formatos de papel	A4, A5, US Letter, A3
Anchura del papel	Hasta 420mm
Dimensiones de la máquina en mm (HxAxF mm)	150x510x290
Peso	8,3kg

Aviso especial

Gracias por escoger una máquina encuadernadora GBC. Nuestro objetivo es producir máquinas encuadernadoras de calidad a precios asequibles y con muchas funciones avanzadas que le permitan obtener unos resultados excelentes cada vez. Antes de utilizar su máquina por primera vez le rogamos pase unos minutos leyendo esta guía.

Instrucciones de seguridad



SU SEGURIDAD AL IGUAL QUE LA SEGURIDAD DE LOS DEMÁS ES IMPORTANTE PARA ACCO BRANDS EUROPE. EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES Y EN EL PRODUCTO SE ENCUENTRAN IMPORTANTES MENSAJES DE SEGURIDAD. LEA ESTOS MENSAJES CON ATENCIÓN.

Precauciones generales

- Le rogamos lea estas instrucciones y las guarde para cualquier consulta futura.
- Siempre que utilice la máquina asegúrese de que esté colocada en una superficie plana y estable.
- Manténgala fuera del alcance de los niños en todo momento.
- No toque ni manipule en manera alguna los mecanismos internos de esta máquina.

Garantía

El funcionamiento de este producto está garantizado durante un período de 2 años a partir de la fecha de adquisición, siempre que su utilización sea normal. Durante el plazo de garantía, ACCO Brands Europe, a su propia discreción, reparará o sustituirá el aparato defectuoso gratuitamente. La garantía no cubre los defectos causados por uso indebido o por su utilización para fines inadecuados. Se requerirá un

Registre este producto en línea en www.accoeurope.com

Situación de las piezas y los controles

- 1 Manivela de apertura de canutillos
- 2 Dientes de apertura de canutillos
- 3 Mecanismo de bloqueo de apertura del canutillo
- 4 Bandeja de almacenamiento de canutillos

Inicio

- 1 Desempaquete la máquina y colóquela sobre una superficie estable.

Encuadernación

- 1 Coloque el canutillo, con el lado abierto orientado hacia arriba, detrás del peine de metal (fig.1).
- 2 Tire de la manivela hacia delante para abrir las anillas (fig.2).
- 3 Introduzca el papel verticalmente, con la portada orientada hacia usted (fig.3).
- 4 Mueva el documento hasta que quede apoyado horizontalmente.
- 5 Vuelva a colocar la manivela en su posición vertical para cerrar las anillas (fig.4).
- 6 Levante verticalmente el documento encuadernado para extraerlo.

Nota: Puede regular el botón negro (situado justo frente a la manivela) para bloquear la anchura de apertura del canutillo según lo necesite. De esta manera, para trabajar más rápidamente cuando se encuaderna una serie de documentos idénticos, la manivela de apertura del canutillo se detendrá automáticamente en la misma posición en todas las operaciones.

- 1 Gire el botón hacia la izquierda.
- 2 Tire de la manivela hacia delante hasta la anchura de apertura del canutillo deseada.
- 3 Después gire el botón hacia la derecha para bloquear esta posición.

comprobante de la fecha de compra. Las reparaciones o modificaciones realizadas por personas no autorizadas por ACCO Brands Europe anularán la garantía. Nuestro objetivo es asegurar que nuestros productos funcionan según las especificaciones indicadas. Esta garantía no afecta los derechos legales que tienen los consumidores en virtud de la legislación vigente aplicable que rige la venta de artículos.



Especificação

	GBC CombBind DB28Pro
Modo de Operação	Manual
Capacidade máx. de encadernação	450 folhas/51 mm
Formatos de papel	A4, A5, US Letter, A3
Largura do papel	Até 420 mm
Dimensões da máquina (A x L x P) mm	150 x 510 x 290
Peso	8,3 kg

Observação Especial

Agradecemos a sua escolha de uma encadernadora GBC. Empenhamo-nos em produzir encadernadoras de qualidade a um preço competitivo, com muitas características avançadas para poder obter sempre resultados excelentes. Antes de utilizar a sua máquina pela primeira vez, dedique uns minutos à leitura deste guia.

Instruções de segurança



A SUA SEGURANÇA, BEM COMO A SEGURANÇA DOS OUTROS, É IMPORTANTE PARA A ACCO BRANDS EUROPE. MENSAGENS IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA ESTÃO PRESENTES NO SEU MANUAL DE OPERADOR E NO PRÓPRIO PRODUTO. LEIA ESSAS MENSAGENS CUIDADOSAMENTE. A SEGUINTE ADVERTÊNCIA ENCONTRA-SE NA PARTE DE BAIXO DO APARELHO.

Considerações gerais de segurança

- Leia estas instruções e guarde-as em lugar seguro para futura referência.
- Quando utilizar a máquina, assegure-se sempre de que esta assenta sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha sempre fora do alcance das crianças.
- Não interfira de modo algum com os mecanismos internos desta máquina.

Garantia

Este produto está garantido por 2 anos a contar da sua data de compra, em condições de uso normal. No período de garantia a ACCO Brands Europe efectuará a reparação ou substituição gratuita de uma máquina defeituosa, segundo o seu critério exclusivo. Os defeitos resultantes de má utilização ou utilização imprópria não estão abrangidos por esta garantia. É necessária a apresentação de prova de compra. As reparações ou

Registe este produto on-line em www.accoeuropa.com

Localização das Peças e dos Controlos

- 1 Alavanca de abertura da lombada
- 2 Dentes de abertura da lombada
- 3 Dispositivo de travamento da abertura da lombada
- 4 Tabuleiro de armazenamento das lombadas

Preparação da Máquina

- 1 Desembale a máquina e coloque-a sobre uma superfície plana e estável.

Encadernação

- 1 Introduza a lombada, com o lado aberto virado para cima, por trás dos dentes de retenção metálicos (fig.1).
- 2 Puxe a alavanca para a frente, para abrir as argolas (fig.2).
- 3 Introduza o papel verticalmente, com a capa virada para si (fig.3).
- 4 Coloque o documento horizontalmente sobre a encadernadora.
- 5 Volte a colocar a alavanca na sua posição vertical para fechar as argolas (fig.4).
- 6 Retire, verticalmente, o documento encadernado.

Nota: O botão preto (situado imediatamente em frente da alavanca) pode ser ajustado para travar a largura de abertura da lombada, de acordo com os seus requisitos. Deste modo, e para uma operação mais rápida quando tiver necessidade de encadernar uma série de documentos idênticos, a alavanca de abertura da lombada pára sempre automaticamente na mesma posição.

- 1 Rode o botão para a esquerda.
- 2 Puxe a alavanca para a frente, para a largura de abertura da lombada desejada.
- 3 Em seguida rode o botão para a direita, para "travar" esta posição.

alterações efectuadas por pessoas não autorizadas pela ACCO Brands Europe anularão esta garantia. Estamos empenhados em assegurar que o desempenho dos nossos produtos está de acordo com as especificações indicadas. Esta garantia não afecta os direitos legais dos consumidores ao abrigo da legislação nacional aplicável que regula a venda de mercadorias.

Spesifikasjoner

	GBC CombBind DB28Pro
Driftsmodus	Manuell
Maks. innbindingskapasitet	450 ark, 51 mm
Papirformater	A4, A5, US Letter, A3
Papirbredde	Opptil 420 mm
Maskindimensjoner mm (H x B x D)	150 x 510 x 290 mm
Vekt	8.3 kg

Merknad

Takk for at du valgte en GBC innbindingsmaskin. Vårt mål er å lage innbindingsmaskiner av høy kvalitet til en rimelig pris og med mange avanserte funksjoner, slik at du kan få flotte resultater hver gang. Før du bruker maskinen for første gang, bør du bruke noen minutter på å lese gjennom denne veiledningen.

Sikkerhetsinstruksjoner



ACCO BRANDS EUROPE TAR DIN OG ANDRES SIKKERHET PÅ ALVOR. DU FINNER VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER I DENNE BRUKSANVISNINGEN OG PÅ SELVE PRODUKTET. LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE.

Generelle sikkerhetshensyn

- Les instruksjonene grundig, og ta vare på dem til fremtidig bruk.
- Kontroller at maskinen alltid står på en flat og stabil overflate ved bruk.
- Hold til enhver tid maskinen utenfor rekkevidden til barn.
- Ikke prøv å foreta endringer eller reparasjoner på de indre mekanismene i maskinen.

Garanti

Denne maskinen har to års garanti fra kjøpsdato ved normal bruk. Innenfor denne garantiperioden vil ACCO Brands Europe etter eget forgodtbefinnende enten reparere eller erstatte enheter med feil, vederlagsfritt. Feil som oppstår på grunn av feil bruk eller bruk til uegnede formål, dekkes ikke av garantien. Kjøpsbevis må fremlegges. Hvis personer som ikke

Registrer produktet online på www.accoeuropa.com

Plassering av deler og kontroller

- 1 Spiralåpningshåndtak
- 2 Spiralåpningstenner
- 3 Spiralåpningslås
- 4 Spirallagringsskuff

Klargjøring

- 1 Pakk ut maskinen og plasser den på et flatt, stabilt underlag.

Innbinding

- 1 Legg plastspiralen med den åpne siden vendt oppover bak metallfingrene (fig.1).
- 2 Trekk håndtaket forover for å åpne ringene (fig.2).
- 3 Sett papiret inn vertikalt med det fremre omslaget vendt mot deg (fig.3).
- 4 Flytt dokumentet slik at det ligger horisontalt.
- 5 Flytt håndtaket tilbake til hevet stilling for å lukke ringene (fig.4).
- 6 Løft det innbundne dokumentet vertikalt for å ta det ut.

Merk: Den sorte knotten (rett foran håndtaket) kan stilles inn til å låse spiralåpningsbredden i henhold til eget ønske. Spiralåpningshåndtaket stopper deretter automatisk i samme posisjon hver gang, slik at innbinding av mange like dokumenter kan gjøres raskere.

- 1 Skru denne knotten mot klokken.
- 2 Trekk håndtaket forover, til ønsket spiralåpningsbredde.
- 3 Skru deretter knotten med klokken for å låse denne stillingen.

er autorisert av ACCO Brands Europe, foretar reparasjoner eller modifikasjoner på maskinen, gjøres garantien ugyldig. Det er vårt mål å sørge for at våre produkter er i overensstemmelse med de angitte spesifikasjonene. Denne garantien påvirker ikke forbrukerens juridiske rettigheter i henhold til nasjonal lovgivning for salg av varer.

Tekniset tiedot

	GBC CombBind DB28Pro
Käyttötapa	Manuaalinen
Suurin sidontamäärä	450 arkkia / 51 mm
Paperikoot	A4, A5, US Letter, A3
Paperin leveys	Enintään 420 mm
Koneen mitat (K x L x S mm)	150 x 510 x 290
Paino	8,3 kg

Erikoishuomautus

Kiitämme teitä GBC-sidontalaitteen valinnasta. Tavoitteenamme on tuottaa hinnaltaan edullisia, mutta laadukkaita sidontalaitteita, joiden monet pitkälle kehitetyt ominaisuudet mahdollistavat loistavat sidontatulokset kerta toisensa jälkeen. Kehotamme teitä lukemaan tämän oppaan ennen kuin ryhdytte käyttämään laitetta ensimmäistä kertaa.

Turvaohjeet



KÄYTTÄJÄN JA SUKULIEN TURVALLISUUS ON TÄRKEÄÄ ACCO BRANDS EUROPELLE. TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA JA TUOTTEESSA ON TÄRKEITÄ TURVALLISUUSHUOMAUTUKSIA. LUE NÄMÄ HUOMAUTUKSET HUOLELLISESTI.

Yleiset varotoimet

- Lue nämä ohjeet ja pidä ne hyvässä tallessa tulevaisuuden käyttöä varten.
- Varmista aina laitetta käytettäessä, että se on sijoitettu tasaiselle ja vakaalle pinnalle.
- Pidä laite aina pois lasten ulottuvilta.
- Älä tee mitään muutoksia tämän laitteen sisäisiin mekanismeihin.

Takuu

Laitteella on normaalkäytössä kahden vuoden takuu ostopäivästä lukien sen toiminnan osalta. Tänä takuaikana ACCO Brands Europe harkintansa mukaan joko korjaa tai vaihtaa viallisen laitteen veloituksetta. Takuu ei kata virheellisestä tai asiattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Joudut esittämään ostotodistuksen. Jos laitetta korjaa tai

Rekisteröi tuote Internetissä osoitteessa www.accoeuropa.com

Osien ja hallintalaitteiden sijainti

- 1 Kammanavauskahva
- 2 Kammanavaushampaat
- 3 Kamman avauksen lukko
- 4 Kamman säilytyskaukalo

Laitteen ottaminen käyttöön

- 1 Pura laite pakkauksesta ja sijoita se tasaiselle ja vakaalle alustalle.

Sidonta

- 1 Aseta muovikampa avoin puoli ylöspäin metallisormien taakse (fig.1).
- 2 Vedä kahvaa eteenpäin renkaiden avaamiseksi (fig.2).
- 3 Aseta paperi pystysuunnassa siten, että etukansi osoittaa itseäsi kohden (fig.3).
- 4 Siirrä asiakirjaa niin, että se on vaaka-asennossa.
- 5 Sulje renkaat palauttamalla kahva pystyasentoon (fig.4).
- 6 Nosta sidottu asiakirja pois pystysuunnassa.

Huomio: Suoraan kahvan edessä oleva musta nuppi voidaan asettaa lukitsemaan kamman avautumisen leveys tarpeen mukaan. Tämän jälkeen kammanavauskahva pysähtyy automaattisesti joka kerta samaan asentoon, mikä nopeuttaa käyttöä sidottaessa useita identtisiä asiakirjoja.

- 1 Käännä nuppia vastapäivään.
- 2 Vedä kahvaa eteenpäin haluttuun kamman avautumisen leveyteen.
- 3 Lukitse sitten tämä asento kääntämällä nuppia myötäpäivään.

muuttaa muu kuin ACCO Brands Europeen valtuuttama henkilö, takuu raukeaa. Tavoitteenamme on varmistaa, että tuotteemme toimivat ohjeissa kuvatulla tavalla. Tämä takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita kuluttajilla on eri maissa ja joiden alaisuudessa tavaroiden myynti tapahtuu.

Teknik Özellikler

	GBC CombBind DB28Pro
Çalıştırma Şekli	Elle
Maksimum ciltleme kapasitesi	450 yaprak/ 51mm plastik tarakla
Kâğıt formatları	A4, A5, US Letter, A3
Kâğıt genişliği	420mm'ye kadar
Makine boyutları mm (YxGxD mm)	150x510x290
Ağırlık	8,3kg

Özel uyarı

Cilt makinelenizi seçerken GBC'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Makul bir fiyata satın alabileceğiniz, her seferinde en iyi sonuçları almanıza izin verecek, ileri düzeyde birçok özelliği olan, kaliteli cilt makineleri üretmeyi amaçlıyoruz. Makinenizi ilk kez kullanmadan önce lütfen birkaç dakika zaman ayırıp bu kılavuzu okuyun.

Güvenlik talimatları



SİZİN VE BAŞKALARININ GÜVENLİĞİ ACCO BRANDS EUROPE İÇİN ÖNEMLİDİR. BU KULLANIM KILAVUZUNDA VE ÜRÜNÜN ÜSTÜNDE ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ BULUNMAKTADIR. BU BİLGİLERİ DİKKATLE OKUYUN.

Güvenlik hususları

- Lütfen bu talimatları okuyun ve ileride yararlanabilmek için emin bir yerde saklayın.
- Makineyi kullanırken her zaman düz ve sağlam bir yüzey üstünde olmasını sağlayın.
- Hiçbir zaman çocukların erişebileceği bir yerde bulundurmayın.
- Makinenin iç mekanizmasını hiçbir şekilde kurcalamayın ve değiştirmeyin.

Garanti

Bu makinenin işleyişi, normal şekilde kullanılması kaydıyla, satın alındığı tarihten itibaren 2 yıl süreyle garantilidir. Garanti süresi içinde ACCO Brands Europe, kendi takdirine göre anızlı makineyi ücretsiz olarak tamir edecek veya değiştirecektir. Kullanma hatalarından veya makinenin amacı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamında değildir. Garantiden yararlanabilmek için satın alma tarihinin

Bu ürünü www.accoeuropa.com adresinde online olarak kaydedilir.

Parçaların ve Kumandaların Yerleri

- 1 Tarak Açma Kolu
- 2 Tarak Açma Dişleri
- 3 Tarak Açma Kilidi
- 4 Tarak Depolama Tepsisi

Makinenin Hazırlanması

- 1 Makineyi ambalajından çıkarın ve düz ve sağlam bir yüzey üstüne yerleştirin.

Ciltleme

- 1 Tarağı, açık tarafı yukarı dönük şekilde, metal parmakların arkasına yerleştirin (fig.1).
- 2 Tarağın halkalarını açmak için kolu öne doğru çekin (fig.2).
- 3 Belgenin ön kapağı size doğru bakacak şekilde kâğıdı dikey olarak sokun (fig.3).
- 4 Belgeyi yatay duruma getirin.
- 5 Halkaları kapatmak için kolu dik konumuna geri getirin (fig.4).
- 6 Ciltlenmiş belgeyi çıkarmak için dikey olarak kaldırın.

Not: Siyah düğme (hemen kolun önünde bulunur), tarak açma genişliğini gereksinimlerinize göre sabitlemek için ayarlanabilir. Bu durumda, aynı özelliklerde bir dizi belge ciltlenirken işlemlerin daha hızlı olmasını sağlamak için, tarak açma kolu her seferinde otomatik olarak aynı pozisyonda duracaktır.

- 1 Düğmeyi saatin tersi yönünde döndürün.
- 2 Kolu, istenen tarak açma genişliğine göre öne doğru çekin.
- 3 Sonra, bu pozisyonu sabitlemek için düğmeyi saat yönünde döndürün.

kanıtlanması gerekmektedir. ACCO Brands Europe tarafından yetki verilmemiş kişilerce yapılacak onarımlar ya da değişiklikler garantiyi geçersiz kılacaktır. Amacımız ürünlerimizin belirtilen teknik özelliklere göre performans göstermesini sağlamaktır. Bu garanti, tüketicinin satın aldığı mallara ilişkin ulusal mevzuat uyarınca sahip olduğu yasal hakları etkilemez.

Προδιαγραφές

	GBC CombBind DB28Pro
Τρόπος λειτουργίας	Χειροκίνητος
Μέγ. αριθμός φύλλων βιβλιοδεσίας	450 φύλλα, 51 χλστ (mm)
Μεγέθη χαρτιού	A4, A5, Επιστολόχαρτο, ΗΠΑ, A3
Πλάτος χαρτιού	Έως 420 χλστ (mm)
Διαστάσεις μηχανής χιλ. (mm) (ΥxΠxΒ χιλ. (mm))	150x510x290
Βάρος	8,3 κιλά (kg)

Ειδική ανακοίνωση

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την μηχανή βιβλιοδεσίας GBC. Στόχος μας είναι να παράγουμε μηχανές βιβλιοδεσίας ποιότητας, σε προσιτή τιμή, με πολλά χαρακτηριστικά προχωρημένης τεχνολογίας που να σας βοηθούν να επιτυγχάνετε εξαιρετικά αποτελέσματα, κάθε φορά που τις χρησιμοποιείτε. Πριν χρησιμοποιήσετε την μηχανή σας για πρώτη φορά, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τον οδηγό.

Οδηγίες ασφάλειας



Η ACCO BRANDS EUROPE ΘΕΩΡΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΤΗ ΔΙΚΗ ΣΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΡΙΤΩΝ. ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΠΑΝΩ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΤΗ ΜΗΧΑΝΗ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ. ΔΙΑΒΑΖΕΤΕ ΤΑ ΜΗΝΥΜΑΤΑ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ.

Γενικές προφυλάξεις

- Παρακαλώ διαβάστε τις οδηγίες και κρατήστε τις για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.
- Όταν χρησιμοποιείτε την μηχανή, βεβαιωθείτε πάντα ότι βρίσκεται πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Κρατήστε την πάντα μακριά από παιδιά.
- Μην επιχειρείτε να ασχοληθείτε με τους εσωτερικούς μηχανισμούς της μηχανής.

Εγγύηση

Η λειτουργία της μηχανής είναι εγγυημένη για δυο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς της, υπό τον όρο ότι υποβάλλεται σε συνθηκόμενη χρήση. Εντός της περιόδου της εγγύησης, η ACCO Brands Europe, κατά τη διακριτική της ευχέρεια, είτε θα επισκευάσει είτε θα αντικαταστήσει δωρεάν την ελαττωματική μηχανή. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελαττώματα που οφείλονται σε καταχρηστική χρήση ή σε χρήση για ακατάλληλο σκοπό. Απαιτείται απόδειξη της ημερομηνίας

Θέσεις εξαρτημάτων και διακοπών

- 1 Λαβή ανοίγματος πλαστικού σπιδάλ
- 2 Οδόντωση ανοίγματος πλαστικού σπιδάλ
- 3 Ασφάλιση ανοίγματος πλαστικού σπιδάλ
- 4 Δίσκος αποθήκευσης πλαστικού σπιδάλ

Εγκατάσταση

- 1 Αποσυνεχάστε τη μηχανή και τοποθετήστε τη σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Βιβλιοδεσία

- 1 Τοποθετήστε το πλαστικό σπιδάλ, με την ανοικτή πλευρά προς τα επάνω, πίσω από τους μεταλλικούς δείκτες (fig.1).
- 2 Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός, για να ανοίξετε τους δακτυλίους (fig.2).
- 3 Τοποθετήστε το χαρτί κάθετα, με το εξώφυλλο στραμμένο προς το μέρος σας (fig.3).
- 4 Μετακινήστε το έγγραφο, ώστε να τοποθετηθεί οριζόντια.
- 5 Επαναφέρετε τη λαβή σε κάθετη θέση, για να κλείσουν οι δακτύλιοι (fig.4).
- 6 Σηκώστε το βιβλιοδετημένο έγγραφο κάθετα για να το αφαιρέσετε.

Σημείωση: Το μούρο κουμπί (ακριβώς μπροστά από τη λαβή) μπορεί να ρυθμιστεί για να κλειδωθεί το πλάτος ανοίγματος του πλαστικού σπιδάλ, σύμφωνα με τις απαιτήσεις σας. Στη συνέχεια, η λαβή ανοίγματος πλαστικού σπιδάλ θα σταματά αυτόματα στην ίδια θέση κάθε φορά, για πιο γρήγορη βιβλιοδέτηση σειράς όμοιων εγγράφων.

- 1 Στρέψτε το κουμπί αριστερόστροφα.
- 2 Τραβήξτε τη λαβή προς τα εμπρός, στο επιθυμητό πλάτος ανοίγματος σπιδάλ.
- 3 Στη συνέχεια, στρέψτε το κουμπί δεξιόστροφα για να ασφαλίσει στη θέση αυτή.

αγοράς. Επισκευές ή τροποποιήσεις που γίνονται από άτομα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα από την ACCO Brands Europe ακυρώνουν την εγγύηση. Σκοπός μας είναι να εξασφαλίσουμε ότι τα προϊόντα μας έχουν επιδόσεις σύμφωνα με τις αναφερόμενες προδιαγραφές. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα κατά το νόμο δικαιώματα τα οποία οι καταναλωτές έχουν σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία στη χώρα τους που αφορά την πώληση αγαθών.

Specifikation

	GBC CombBind DB28Pro
Funktionstilstand	Manuel
Maks. indbindingskapacitet	450 ark/ 51 mm
Papirformater	A4, A5, US-letter, A3
Papirbredde	Op til 420mm
Maskinmål mm (HxBxD mm)	150x510x290
Vægt	8,3kg

Særlig bemærkning

Tak, fordi du har valgt en GBC-indbindingsmaskine. Det er vores mål at producere indbindingsmaskiner af høj kvalitet til en overkommelig pris og med mange avancerede funktioner, som giver dig mulighed for at opnå et fremragende resultat hver gang. Inden du bruger maskinen første gang, bør du bruge et par minutter på at læse denne vejledning.

Sikkerhedsinstruktioner



DIN OG ANDRES SIKKERHED ER VIGTIG FOR ACCO BRANDS EUROPE. I DENNE BRUGSVEJLEDNING OG PÅ PRODUKTET FINDER DU VIGTIGE SIKKERHEDSMEDDELELSER. LÆS DISSE MEDDELELSER NØJE.

Generelle sikkerhedsforanstaltninger

- Læs instruktionerne, og opbevar dem til fremtidig reference.
- Når du anvender maskinen, skal du altid kontrollere, at maskinen er placeret på en plan og stabil overflade.
- Hold altid børn væk fra maskinen.
- Undlad at ændre på nogen del af de interne mekanismer i maskinen.

Garanti

Denne maskines drift er garanteret i to år fra købsdatoen med forbehold for normal anvendelse. ACCO Brands Europe vil efter eget skøn enten reparere eller ombytte den defekte maskine gratis inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke fejl, der skyldes misbrug eller brug til upassende formål. Der kræves bevis for købsdatoen. Reparationer eller ændringer foretaget

Du kan registrere dette produkt online på www.accoeuropa.com

Delenes og kontrolknappernes placering

- 1 Håndtag til åbning af plastikspiraler
- 2 Plastikspiralens åbningstænder
- 3 Åbningslås til plastikspiraler
- 4 Opbevaringsbakke til plastikspiraler

Opsætning

- 1 Pak maskinen ud, og anbring den på en plan, stabil overflade.

Indbinding

- 1 Anbring plastikspiralen med den åbne side opad bag metaflingrene (fig.1).
- 2 Træk håndtaget fremad for at åbne ringene (fig.2).
- 3 Sæt papiret i lodret med forreste omslag vendt mod dig selv (fig.3).
- 4 Flyt dokumentet, så det ligger vandret.
- 5 Sæt håndtaget tilbage i lodret position for at lukke ringene (fig.4).
- 6 Løft lodret op i det indbundne dokument for at tage det ud.

Bemærk: Den sorte knop (lige foran håndtaget) kan indstilles til at låse plastikspiralens åbningsbredde alt efter dine behov. Håndtaget til åbning af plastikspiraler vil så standse automatisk i samme position hver gang, hvilket gør det hurtigere at indbinde flere identiske dokumenter.

- 1 Drej knoppen mod uret.
- 2 Træk håndtaget fremad til den ønskede åbningsbredde for plastikspiralen.
- 3 Drej derefter knoppen med uret for at låse denne position.

af personer, som ikke er autoriseret af ACCO Brands Europe, vil ugyldiggøre garantien. Det er vores mål at sikre, at vores produkter opfylder de anførte specifikationer. Denne garanti har ingen indflydelse på de juridiske rettigheder, som forbrugere har i medfør af købeloven.